

KOMMISSIONENS BESLUT**av den 29 april 2004****om ändring av kommissionens beslut 2000/572/EG när det gäller djurhälsovillkor och veterinärintyg för köttberedningar som transiteras genom eller lagras tillfälligt inom gemenskapen***[delgivet med nr K(2004) 1672]***(Text av betydelse för EES)**

(2004/437/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 2002/99/EG av den 16 december 2002 om fastställande av djurhälsoregler för produktion, bearbetning, distribution och införsel av produkter av animaliskt ursprung avsedda att användas som livsmedel¹, särskilt artikel 8.5 tredje strecksatsen samt artikel 9.2 b och 9.4 c i detta, och

av följande skäl:

- (1) I rådets direktiv 94/65/EG fastställs kraven för produktion och utsläppande på marknaden av malet kött och köttberedningar² samt villkoren för import till gemenskapen.
- (2) I kommissionens beslut 2000/572/EG fastställs bestämmelser för djurhälso- och hygienkrav samt för utfärdande av veterinärintyg för import av köttberedningar från tredje land³.
- (3) Kommissionens beslut 94/984/EG innehåller bestämmelser om djurhälsovillkor samt veterinärintyg för import av färskt fjäderfäkött från vissa tredje länder⁴.
- (4) I kommissionens beslut 2000/585/EG fastställs bestämmelser för djurhälso- och hygienkrav och utfärdande av veterinärintyg för import av kött av vilt och kanin från tredje länder⁵.

¹ EGT L 18, 23.1.2003, s. 11.

² EGT L 368, 31.12.1994, s. 10. Direktivet senast ändrat genom förordning (EG) nr 806/2003 (EUT L 122, 16.5.2003, s. 1).

³ EGT L 240, 23.9.2000, s. 19. Beslutet senast ändrat genom beslut 2004/212/EG (EUT L 73, 11.3.2004, s. 11).

⁴ EGT L 378, 31.12.1994, s. 11. Beslutet senast ändrat genom beslut 2004/118/EG (EUT L 36, 7.2.2004, s. 34).

⁵ EGT L 251, 6.10.2000, s. 1. Beslutet senast ändrat genom beslut 2004/245/EG (EUT L 77, 13.3.2004, s. 62).

- (5) I rådets direktiv 97/78/EG fastställs principerna för organisering av veterinärkontroller av produkter från tredje land som förs in i gemenskapen⁶, och artikel 11 innehåller redan vissa transiteringsbestämmelser, t.ex. om användning av meddelanden via Animo-nätet och den gemensamma veterinärhandlingen vid införsel.
- (6) För att värna om djurhälsoläget i gemenskapen är det emellertid nödvändigt att vidta ytterligare åtgärder för att se till att sändningar av köttberedningar genom gemenskapen uppfyller gällande djurhälsovillkor för import från godkända tredje länder med avseende på djurarten i fråga.
- (7) Rådets beslut 79/542/EEG, där det upprättas en förteckning över tredje länder eller delar av tredje länder, och fastställs villkor för djur- och folkhälsa samt för veterinärintyg för import till gemenskapen av vissa levande djur och färskt kött från sådana⁷, har nyligen ändrats så att det införs transitvillkor och ett undantag för transitering mellan olika områden i Ryssland med avseende på de särskilda gränskontrollstationer som utsetts för det senare syftet.
- (8) Erfarenheten visar att det inte är tillräckligt att i enlighet med artikel 7 i direktiv 97/78/EG vid gränskontrollstationen uppvisa originalexemplaret av de veterinärhandlingar som upprättats i det exporterande tredje landet för att följa gällande föreskrifter i det tredje land som är bestämmelseort, för att uppfylla de djurhälsovillkor som skall garantera att de berörda produkterna förs in säkert i gemenskapen. Därför bör det upprättas en särskild förlaga till djurhälsointyg avsedd att användas då de berörda produkterna transiteras genom gemenskapen.
- (9) Dessutom vore det lämpligt att klargöra tillämpningen av villkoret i artikel 11 i direktiv 97/78/EG, nämligen att transitering endast är tillåten om sändningen kommer från ett tredje land vars produkter får införas i gemenskapen, genom en hänvisning till förteckningen över tredje länder i bilagan till besluten 79/542/EEG, 94/984/EG respektive 2000/585/EG.
- (10) Det bör emellertid fastställas särskilda villkor för transitering genom gemenskapen av sändningar till och från Ryssland med tanke på Kaliningrads geografiska läge och de svåra klimatförhållanden som förhindrar att hamnarna används under vissa delar av året.
- (11) Kommissionens beslut 2001/881/EG innehåller en förteckning över gränskontrollstationer som godkänts för veterinärkontroller av djur och animalieprodukter från tredje land⁸, och det vore lämpligt att ange vilka gränskontrollstationer som utsetts för att kontrollera sådan transitering med beaktande av detta beslut.

⁶ EGT L 24, 30.1.1998, s. 9. Direktivet senast ändrat genom Anslutningsakten (EUT L 236, 23.9.2003, s. 381).

⁷ EGT L 146, 14.6.1979, s. 15. Beslutet senast ändrat genom kommissionens beslut 2004/nnn/EG (EGT L nnn, dd.mm.2004, s. nn). [K(2004)1038].

⁸ EGT L 326, 11.12.2001, s. 44. Beslutet senast ändrat genom kommissionens beslut 2004/273/EG (EUT L 86, 24.3.2004, s. 21).

- (12) Kommissionens beslut 2000/572/EG bör därför ändras i enlighet med detta.
- (13) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Kommissionens beslut 2000/572/EG ändras på följande sätt:

1. Följande artikel skall införas som artikel 4a:

”Artikel 4a

Medlemsstaterna skall se till att sändningar av köttberedningar avsedda som livsmedel som förs in i gemenskapen och som är avsedda för ett tredje land, antingen genom att fraktas dit direkt eller efter att ha lagrats i enlighet med artikel 12.4 eller artikel 13 i direktiv 97/78/EG, och som inte är avsedda för import till gemenskapen uppfyller följande krav:

- a) De skall komma från ett tredje land eller en del av ett tredje land som är förtecknat i del 1 i bilaga II till beslut 79/542/EEG när det gäller import av färskt kött av den djurarten, i bilaga I till beslut 94/984/EG när det gäller import av färskt fjäderfäkött eller i bilaga I till beslut 2000/585/EG när det gäller import av kött av vilt och kanin.
- b) De skall uppfylla de särskilda djurhälsovillkor för den berörda djurarten som anges i förslaget till djurhälsointyg för arten i fråga i del 2 i bilaga II till beslut 79/542/EEG när det gäller import av färskt kött av den djurarten, i del 1 i bilaga I till beslut 94/984/EG när det gäller import av färskt fjäderfäkött eller i bilaga III till beslut 2000/585/EG när det gäller import av kött av vilt och kanin.
- c) De skall åtföljas av ett djurhälsointyg som utformats i enlighet med förslaget i bilaga III och undertecknats av en officiell veterinär vid den behöriga veterinärmyndigheten i det berörda tredje landet.
- d) Det skall anges på den gemensamma veterinärhandlingen vid införsel, som utfärdats av den officiella veterinären vid den gränskontrollstation där sändningarna infördes, att sändningarna är godkända för transitering eller lagring (beroende på vad som är tillämpligt).”

2. Följande artikel skall införas som artikel 4b:

”Artikel 4b

1. Genom avvikelse från artikel 4a skall medlemsstaterna tillåta att sändningar till eller från Ryssland, direkt eller via ett annat tredje land, transporteras på väg eller järnväg genom gemenskapen mellan de särskilt utsedda gränskontrollstationer som anges i bilaga till beslut 2001/881/EG, under förutsättning att följande villkor är uppfyllda:
 - a) Den behöriga veterinärmyndigheten skall vid den gränskontrollstation där sändningarna infördes i gemenskapen ha förseglat sändningen, och förseglingen skall vara försedd med ett serienummer.
 - b) De handlingar som åtföljer sändningen och som avses i artikel 7 i direktiv 97/78/EG skall på varje sida vara märkta med ”ENBART FÖR TRANSITERING TILL OCH FRÅN RYSSLAND GENOM EG” av den behöriga myndighetens officiella veterinär vid gränskontrollstationen.
 - c) De särskilda förfarandekraven i artikel 11 i direktiv 97/78/EG skall vara uppfyllda.
 - d) Det skall anges på den gemensamma veterinärhandlingen vid införsel, som utfärdats av den officiella veterinären vid införselplatsens gränskontrollstation, att sändningen är godkänd för transitering.
 2. Lossning eller lagring enligt artikel 12.4 eller artikel 13 i direktiv 97/78/EG skall inte vara tillåten inom gemenskapen för sådana sändningar.
 3. Den behöriga myndigheten skall göra regelbundna revisioner för att se till att antalet sändningar och mängden produkter som lämnar gemenskapen motsvarar det antal och den mängd som förs in.”
3. Bilagan till detta beslut skall läggas till som bilaga III.

Artikel 2

Detta beslut skall tillämpas från och med den 1 maj 2004.

Artikel 1.1 och bilagan skall tillämpas från och med den 1 januari 2005.

Artikel 3

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 29 april 2004.

På kommissionens vägnar
David BYRNE
Ledamot av kommissionen

BILAGA

"BILAGA III (Transitering och/eller lagring)

Förlaga TRANSIT/STORAGE

1. Avsändare (namn och fullständig adress)	VETERINÄRINTYG för köttberedningar för [transitering]/[lagring]⁽²⁾⁽⁷⁾ inom Europeiska gemenskapen Nr ⁽³⁾ ORIGINAL																				
2. Mottagare (namn och fullständig adress)	3. Köttberedningens ursprung⁽⁴⁾ 3.1 ISO-kod och landets namn:..... 3.2 Områdets beteckning:.....																				
5. Köttberedningens avsedda bestämmelseort vid [transitering]/[lagring]⁽⁷⁾ 5.1 Lagring i:..... EU-medlemsstat:..... Anläggningens namn, nummer och adress ⁽⁵⁾⁽¹⁰⁾ : 5.2 Slutlig bestämmelseort i tredje land ⁽⁹⁾ efter [transitering]/[lagring] ⁽¹⁰⁾ : Utförelseplatsens gränskontrollstation, namn och adress ⁽¹⁰⁾ :.....	4. Behörig myndighet 4.1 Ministerium:..... 4.2 Avdelning:..... 4.3 Lokal/regional myndighet:.....																				
7. Transportsätt och identifiering av sändningen⁽⁶⁾ 7.1 [Lastbil]/[järnväg]/[fartyg]/[flyg] ⁽⁷⁾ 7.2 Registreringsnummer, fartygsnamn eller avgångsnummer:.....	6. Lastningsort för export 7.3 Uppgifter för identifiering av sändningen⁽⁸⁾:																				
8. Identifiering av köttberedningen 8.1 Kött från: (djurart). 8.2 Temperaturförhållanden för köttberedningen som ingår i sändningen: kyl/frost ⁽⁵⁾ 8.3 Individuell identifiering av köttberedningar som ingår i sändningen:																					
<table border="1"><thead><tr><th>Typ av beredningar⁽⁸⁾</th><th>Anläggningens/anläggningarnas adress Köttberedning</th><th>Kyl-/fryshus</th><th>Antal förpackn./stycken</th><th>Nettovikt (i kg)</th></tr></thead><tbody><tr><td>.....</td><td>.....</td><td>.....</td><td>.....</td><td>.....</td></tr><tr><td>.....</td><td>.....</td><td>.....</td><td>.....</td><td>.....</td></tr><tr><td colspan="3">Totalt</td><td>.....</td><td>.....</td></tr></tbody></table>		Typ av beredningar ⁽⁸⁾	Anläggningens/anläggningarnas adress Köttberedning	Kyl-/fryshus	Antal förpackn./stycken	Nettovikt (i kg)	Totalt		
Typ av beredningar ⁽⁸⁾	Anläggningens/anläggningarnas adress Köttberedning	Kyl-/fryshus	Antal förpackn./stycken	Nettovikt (i kg)																	
.....																	
.....																	
Totalt																			

9. Djurhälsointyg

Som officiell veterinär intygar jag att de ovan beskrivna köttberedningarna uppfyller följande krav:

- 9.1 De kommer från ett land eller ett område som vid slakt tillfället var godkänt för import av kött av den berörda djurarten till EG enligt [del 1 i bilaga II till beslut 79/542/EEG]⁽⁷⁾ och/eller [del 1 i bilaga I till beslut 94/984/EG]⁽⁷⁾ och/eller [bilaga I till beslut 2000/585/EG]⁽⁷⁾.
- 9.2 De uppfyller alla relevanta djurhälsovillkor enligt djurhälsointyget i förslagan till intyg [BOV]/[POR]/[OVI]/[EQU]/[RUF]/[RUW]/[SUF]/[SUW]/[EQW]⁽⁷⁾ [i del 2 i bilaga II till beslut 79/542/EEG] och/eller [förslaga [A]⁽⁷⁾ eller [B]⁽⁷⁾ i del 2 i bilaga I till beslut 94/984/EG]⁽⁷⁾ och/eller [förslaga [C]/[D]/[E]/[H]/[I]⁽⁷⁾ i bilaga III till beslut 2000/585/EG]⁽⁷⁾.
- 9.3 De kommer från djur som slaktades och bearbetades den eller mellan den och den⁽⁹⁾.

10. Officiell stämpel och underskrift

Utfärdat i den

(officiell veterinärs underskrift)⁽¹¹⁾

(Stämpel)⁽¹¹⁾

(namnförtydligande med versaler, befattning och titel)

Anmärkningar

- (1) Köttberedningar enligt artikel 5.1 i direktiv 94/65/EG.
- (2) I enlighet med artikel 12.4 eller artikel 13 i rådets direktiv 97/78/EG.
- (3) Tilldelat av den behöriga myndigheten.
- (4) Land och områdesbeteckning. Köttet i köttberedningen måste komma från ett land eller en region som har godkänts för import till EG av kött av det aktuella djurslaget enligt bilaga I till beslut 2005/585/EG och/eller del 1 i bilaga I till beslut 94/984/EG och/eller del 1 i bilaga II till beslut 79/542/EEG (med senaste ändringar).
- (5) Adressen (och godkännandenumret om det är känt) till ett lager i en frizon, ett frilager, ett tullager eller en skeppshandlare skall anges.
- (6) I tillämpliga fall uppgift om registreringsnummer på järnvägsvagn eller lastbil och namn på fartyg. Avgångsnummer för flyg skall anges om det är känt.
Vid transport i behållare eller lådor skall det totala antalet samt registrerings- och förseglingsnummer i förekommande fall anges under punkt 7.3.
- (7) Stryk det som inte är tillämpligt.
- (8) Anges om tillämpligt.
- (9) Slaktdatum. Import av köttberedningar skall inte vara tillåten om köttet i köttberedningarna kommer från djur som har slaktats antingen före godkännandedatum för export till Europeiska gemenskapen för det område som anges i punkt 4, eller under en period då Europeiska gemenskapen har infört restriktioner för import av kött från den berörda djurarten från det aktuella området.
- (10) Anges om tillämpligt.
- (11) Underskriften skall göras i en annan färg än den intyget är tryckt med. Samma sak gäller för stämplat, om det inte rör sig om reliefstämplat eller vattenstämplat.